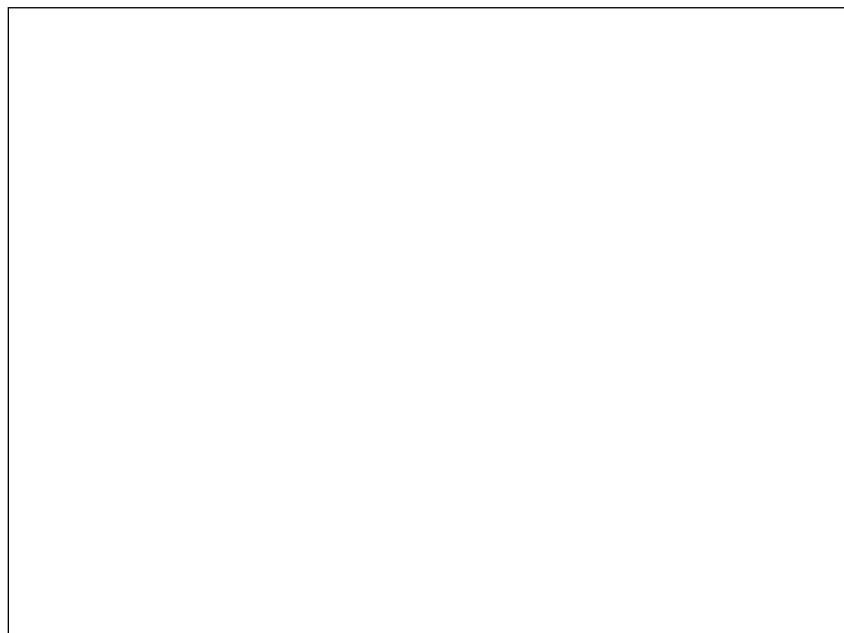


Infecteda dal bacillus cun il num turissem

Ina Rumantscha è engaschada tar il «pertschient cultural» da la Migros

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Doris Candinas è anc oz ina da Mustér. Era sch'ella gudogna ses paun da mintga di dapi blers onns a Turitg. Ed era sch'ella siemia da viagià in di cun ina auto-rulotta tras Canada.** Tut-tina taidla ella Radio Rumantsch, legia La Quotidiana e sia famiglia ha ella si en la Cadi. Perquai ch'ella n'ha betg agens uffants, di ella exact sco Ruth Dreifuss: «Ich bin glückliche Tante.» Quai n'è sa chapescha anc betg l'entira istorgia. Candinas lavura tar il «pertschient cultural» da la Migros. Là è ella stada responsabla per arranschaments da viadis. Ella è vegnida dapertut enturn. Ma cumenzainsa ina giada si Mustér, nua che *Doris Candinas* è creschida si sco figlia dal veterinari.



Doris Candinas avant l'emprim char da vendita da la Migros.

ANR

Nagut cun daventar tgirunza

Da giuvna ha ella vulì daventar tgirunza d'uffants. Avant cumenzar l'emprendisadi è ses bab mort il 1963. Doris aveva 18 onns ed i ha già num, ir a guadagnà. Per fortuna aveva ella già fatg la scola-ziun da secretaria en il Constantineum a Cuira. Uschia ha ella pudì cumenzar en l'uffizi chantunal da contabilitad.

Suenter in onn è ella ida a lavurar en in spital a Londra, per emprender englais. «Da quai temp gievan bleras giuvnas da Mustér en quest spital. Ins deva simplamain vinavant l'adressa.» Lura ha ella già diversas piazzas ed ha fatg scolaziuns da linguas. In di – ella lavurava gist en il biro da viadi da la banca Leu – è vegnì in telefon giu da la Cadi. Ins veglia avrir in biro da traffic a Mustér. Sche quai fiss betg insatge per ella? Candinas ha dà pled.

Porscher insatge bel

En sasez eri be ina piazza per la stagiun d'enviern. Ma già suenter l'emprima pausa da stad han ins engaschà ella sur onn. Dal 1969 fin 79 è ella stada secretaria e mainafatschenta dal biro da traffic. «Jau hai contribuì al svilup turistic

da Mustér», di ella en la retrospectiva. Igl era d'organisar occurrenzas culturalas, da scriver infurmaziuns, intermediar chombras ed abitaziuns u insumma cussegljar tge ch'ins po far tut a Mustér. Ils hosps ha ella mai vesì sco ina massa da turists, mabain sco carstgauns che han lavurà l'entir onn. «Uss vulan els far in zichel vacanzas. Els duain vegnir sin lur custs.» Quai ha ella pensà ed è adina sa stentada d'offerir bellas vacanzas a la glied.

La piazza ideala

En il biro da traffic saja ella vegnida «infecteda» dal bacillus che sa numna turissem, manegia ella. Pli tard tar la chasa editura Desertina ha ella puspè già ina lavur interessanta: Edir cudeschs ed il fegl uffizial. Ma ella ha laschà encrescher. «Jau dovr il contact cun la glied. Quai è fitg essenzial. Jau vi adina emprender d'enconuscher novas opiniuns e novas culturas.» Perquai è ella turnada en il turissem. L'emprim sco scheffa en la recepziun dal Disentiserhof.

E suenter ina staziun a Cuira ha ella chattà la piazza en la quala ella ha pudì metter tut sia creativad e las experien-

tschas recaltgadas. Numnadamain en la partiziun dal «pertschient cultural» da la Migros. L'emprim era ella referendaria, il davos manadra da project. Ella aveva d'organisar vacanzas per glied che gieva vers la pensiun. Quellas vacanzas duevan dar novs impuls en vista a la nova fasa da vita.

Lavur da pionier

«Cun la pensiun n'è la vita betg a fin», eria l'idea fundamentala da quests arranschaments da viadi. Perquai han ins mussà a la glied novas perspectivas: P. ex. novas linguas, autras culturas, lavurs creativas u era informatica.

Cura che Candinas ha cumenzà era quai insatge total nov. Oz porschan blers biros da viadi sumegliants arranschaments. Candinas raquinta ch'ella aveva – avant radund quindesch onns – cumenzà cun sis viadis ad onn. Quels eran uschè spert vendids ora ch'ella ha augmentà la purschida sin radund sessanta arranschaments. Enfin 1200 persunas èn s'annunziadas en ils megliers onns. Il «pertschient cultural» aveva chattà ina largia en il martgà.

Candinas ha già blera libertad. Sco ella raquinta ha ella fatg tut dad A fin Z. Davent dal tschertgar hotels, guides e scolasts enfin tar la descripciun dals programs aveva ella tut enta maun. Il pli impurtant per la manadra da project era il contact cun ils participants. Perquai ha ella guidà sezza ina u l'autra gruppa atras il mund.

Acziun per lavur gratuita

Oz tschertga il «pertschient cultural» autras pussaivladads da s'engaschar a moda innovativa. In da quels novs projects è in curs da vacanzas per mammas ch'educheschan persulas lur uffants. I sa tracta d'in curs da comunicaziun, declera Candinas. Las mammas duain daventar segiras per sa dustar en la vita.

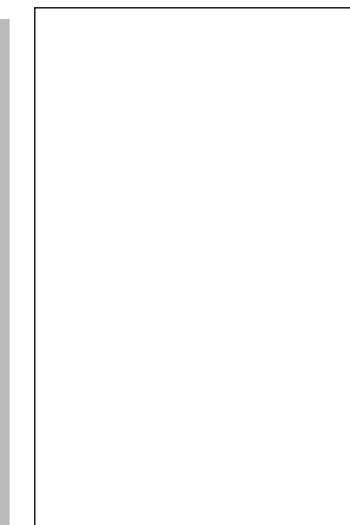
Fitg a cor stat a Candinas in project en connex cun «L'onn dals voluntaris» che l'ONU ha proclamà il 2001. Era il «pertschient cultural» vul promover la reconuschienscha da la lavur volun-

tara che vegn prestada en Svizra. Tgi ch'enconuscha glied che fa lavur voluntara ordaifer instituziuns po annunziar quai tar la Migros. Mintga mais vegn tratg la sort e 40 «voluntaris» survegnan in bon per far curs ed ina pitschna surpraisa dal «pertschient cultural».

Questa acziun porta in pau il bul da Candinas. Ella fa regularmain lavur voluntara e cuschina en la «Gassenküche». Là survegnan dischoccupads, drogads u glied senza tetg gratuitamain ina tschavera chauda.

Il formular per annunziar glied che fa lavur voluntara datti per cas era en rumantsch. Ins po empustar el tar: Pertschient cultural Migros, Life & Work, «Voluntaris», Caum postal, 8031 Turitg.

Curt e bun



Naschida: Ils 10 da settember 1945

Domicil: Turitg / Mustér

Hobis: Taisser, malegiar sin saida, viagià

Spisa preferida: Coq au vin

Bavronda: Vin talian

Regiun da viadi: Hyères (Frantscha dal sid)

Musica: Mozart

Lectura: Crimis da la Donna Leon